Ranger ATEX User Manual

Thank you for choosing Silva Ranger ATEX headlamp.

About ATEX/IECEX

Explanation of the label marking
Ranger ATEX
Ⓔx II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔx II 3G
Ⓔx – equipment for use in an explosive atmosphere
II – equipment of group II for use in places with an explosive gas atmosphere other than mines susceptible to firedamp
3 – category 3 equipment ensuring a normal level of protection
G – Environment containing gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Protection concept, intrinsic safety category "ic"
IIB – gas subdivision including ethylene
T4 – Maximum surface temperature of 135°C
Gc – equipment for use in zone 2

SP12ATEX2502 – Certificate number

2012 – Production year

Types of battery
The Ranger ATEX headlamp has been certified by the independent laboratory SP Technical research Institute of Sweden with the following alkaline batteries: Duracell MX1500, Energizer E91. This means that when the product is used in potentially explosive environment, any of these types should be used.

Warning: Do not change battery in an explosive atmosphere
The Ranger ATEX complies with the following Ex-standards:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Parts included
Headlamp with headband
Helmet bracket
Battery
User Manual

Intelligent Light®
The Ranger ATEX headlamp is equipped with Intelligent Light® which is a light distribution technology that combines a wide angle flood light with a long reach spot light. This unique light image gives the user peripheral and long distance vision at the same time.

Inserting the battery:
To insert the battery, open the right hand side battery lid by rotating it anti-clockwise and pull gently. Insert the battery. Please note the battery polarity. The battery plus connector should connect to the battery lid. Battery lid connector plate is indicated with plus-sign.

Switch on your headlamp
On top of the headlamp there is a push button which controls the light modes.
Each press on the button gives you the following light:

When the headlamp is OFF:
Short press – starts the headlamp in MAX-mode
Next short press - goes to MID-mode
Next short press - goes to White blink-mode
Next short press - back to Max-mode

When the headlamp is on:
Long press (more than two seconds) – turns the headlamp off.

When the headlamp is OFF:
Long press (more than two seconds) – turns the red light on
Short press – red blink

Helmet bracket
Before mounting the helmet bracket on a helmet, make sure the surface is dry and clean. Remove the protective paper from the adhesive tape on the helmet bracket. Gently press the helmet bracket to the helmet. Remove the headband from the headlamp and place the headlamp onto the helmet bracket.

Care
To make sure you get maximum performance from your Ranger ATEX headlamp, clean it regularly with a wet cloth to ensure that the product is free from dirt.

Head band cleaning – rinse in warm water.

Protecting the environment
Head lamp, batteries and packaging should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

Warranty
Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva Product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser. If the Product proves defective during the Warranty Period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the Product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This Warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit www.silva.se

Technical data

	Ranger ATEX
Battery type	1xAA Alkaline
Max lumens	34 Lumen
Light distance	32m
Max burn time	20h
Water protection	IPX7
Material head lamp body	PC/ABS
Dimensions head lamp body	68x35x51mm
Weight excl batteries	75g
Operating temperature	-20° - +40°C
Art.no	37242-3

Ranger ATEX Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Silva Ranger ATEX Stirnleuchte entschieden haben.

Informationen über ATEX/IECEX

Erläuterungen zum Hinweisschild
Ranger ATEX
Ⓔx II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔx II 3G
Ⓔx – Gerät für den Einsatz in explosionsgefährdeter Atmosphäre
II – Gerät der Gruppe II für den Einsatz an Orten mit explosionsgefährdeter Atmosphäre außer im Bergbau unter Tage mit der Gefahr von Schlagwetter
3 – Gerät der Kategorie 3 mit normaler Sicherheit
G – Umgebung mit Gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Sicherheitskonzept, eigensicher nach Kategorie "ic"
IIB – Gas-Untergruppe inkl. Ethylen
T4 – Maximale Oberflächentemperatur von 135°C
Gc - Gerät für den Einsatz in Zone 2

SP12ATEX2502 – Nummer des Zertifikats

2012 – Produktionsjahr

Batterietypen
Die Ranger ATEX Stirnleuchte wurde von dem unabhängigen Labor SP Technical research Institute of Sweden für folgende Alkalinebatterien zertifiziert: Duracell MX1500, Energizer E91. Das bedeutet, dass bei einem Einsatz des Produkts in einer explosionsgefährdeten Umgebung einer dieser Batterietypen zu verwenden ist.

Warnung: Wechseln Sie keine Batterien in explosionsgefährdeter Umgebung
Die Ranger ATEX erfüllt folgende Ex-Standards:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Inhalt
Stirnleuchte mit Stirnband
Helmbefestigung
Batterie
Bedienungsanleitung

Intelligent Light®
Die Ranger ATEX Stirnleuchte ist mit Intelligent Light® ausgestattet, einer Lichtverteilungstechnologie, die ein Weitwinkelflutlicht mit einem weit reichenden Spotlight kombiniert. Diese einzigartige Lichtverteilung bietet ein breites und gleichzeitig weit nach vorn gerichtetes Blickfeld.

Einsetzen der Batterie:
Zum Einsetzen der Batterie öffnen Sie die rechte Batterieklappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen vorsichtig. Batterie einsetzen. Bitte beachten Sie die richtige Polarität. Batterie und Anschlussstück müssen Kontakt mit der Batterieklappe haben. Der Anschlusskontakt der Batterieklappe ist mit einem Pluszeichen versehen.

Einschalten der Stirnleuchte
Mit der Drucktaste oben auf dem Leuchtengehäuse werden die Lichtmodi gesteuert. Jeder Druck auf die Taste schaltet die Leuchte der Reihe nach in die folgenden Betriebsarten:

Wenn die Stirnleuchte ausgeschaltet ist:
Kurzer Knopfdruck – startet die Stirnleuchte im Max-Modus
Nächster kurzer Knopfdruck – Med-Modus
Nächster kurzer Knopfdruck – Min-Modus
Nächster kurzer Knopfdruck – weißer Blinkmodus
Nächster kurzer Knopfdruck – zurück zum Max-Modus

Wenn die Stirnleuchte eingeschaltet ist:
Langer Knopfdruck (mehr als zwei Sekunden) – schaltet die Leuchte aus

Wenn die Stirnleuchte ausgeschaltet ist:
Langer Knopfdruck (mehr als zwei Sekunden) – schaltet das rote Licht ein
Kurzer Knopfdruck – roter Blinkmodus

Helmbefestigung
Achten Sie vor der Montage der Helmbefestigung darauf, dass die Oberfläche des Helms sauber und trocken ist. Entfernen Sie den Schutzfilm am Klebeband. Drücken Sie den Halter in die gewünschte Position. Lösen Sie die Stirnleuchte vom Stirnband und schieben Sie sie auf die Halterung.

Pflege
Damit Ihre Ranger ATEX Stirnleuchte optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch, um das Produkt frei von Schmutz zu halten.

Reinigung des Stirnbands: in warmem Wasser abspülen.

Schutz der Umwelt
Leuchte, Batterien und Verpackung sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

Garantie
Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist. Silvas Haftung beschränkt diese Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Die eingeschränkte Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer begrenzt. Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß. Silva haftet weder für jegliche direkten oder indirekten Folgen noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen. In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt geleisteten Preis. Einige Rechtssprechungen sehen die Ausschließung oder Begrenzung von Nebenschäden oder Folgeschäden nicht vor. Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu. Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter www.silva.se

Technische Daten

	Ranger ATEX
Batterietyp	1x AA Alkaline
Maximale Lichtstärke	34 Lumen
Leuchtweite	32 m
Maximale Leuchtdauer	20 h
Wasserdichtigkeit	IPX7
Material des Gehäuses	PC/ABS
Größe des Gehäuses	68x35x51 mm
Gewicht ohne Batterien	75 g
Temperaturbereich bei der Verwendung	-20° – +40°C
Art.Nr.	37242-3

Ranger ATEX Manuel utilisateur

Merci d'avoir choisi la lampe frontale Ranger ATEX Silva.

À propos des normes ATEX/IECTEX

Explication de l'étiquetage
Ranger ATEX
Ⓔx II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔx II 3G
Ⓔx - Matériel utilisable en atmosphère explosive
II - Matériel du groupe II utilisable dans des locaux en atmosphère gazeuse explosive, autres que les mines exposées au grisou
3 - Matériel de catégorie 3 offrant un niveau normal de protection
G - Environnement avec présence permanente de gaz

Ex ic IIB T4 Gc
ic - Indication de protection, catégorie de sécurité intrinsèque "ic"
IIB - Groupe de gaz comprenant de l'éthylène
T4 - Température de surface maximale 135 °C
GC - Matériel utilisable en zone 2

SP12ATEX2502 – Numéro de certification

2012 – Année de production

Types de piles
La lampe frontale Ranger ATEX a reçu l'homologation du laboratoire indépendant SP Technical research Institute of Sweden pour l'emploi des piles suivantes : Duracell MX1500, Energizer E91. Cette homologation signifie que l'emploi de ces piles est prescrit pour l'utilisation du produit en atmosphère potentiellement explosive.

Attention : Ne pas remplacer les piles en atmosphère explosive
La lampe frontale Ranger ATEX est conforme aux normes EX suivantes:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Composants standards :
Lampe frontale avec serre-tête
Support pour casque
Pile
Manuel utilisateur

Intelligent Light®
La lampe frontale Ranger ATEX est dotée du système Intelligent Light® dont la technologie de diffusion de lumière combine un faisceau large et un faisceau longue portée. Cette combinaison exclusive de faisceaux offre à l'utilisateur un éclairage à la fois périphérique et à longue distance.

Installation de la pile :
Pour insérer la pile, ouvrez le couvercle droit du logement de la pile en le tournant dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre et tirez doucement. Insérez la pile. Veillez à respecter la polarité de la pile. La borne positive de la pile doit être connectée au couvercle du logement. Le signe plus est inscrit sur la plaque de connexion du couvercle de pile.

Allumez votre lampe frontale
Un bouton placé sur le dessus de la lampe, permet de sélectionner les modes d'éclairage.
Chaque pression sur le bouton change en séquence le mode d'éclairage comme suit :

Quand la lampe est éteinte :
Pression brève : allumage de la lampe en mode maxi
Pression brève suivante : passage en mode medium
Pression brève suivante : passage en mode mini
Pression brève suivante : passage en mode blanc clignotant
Pression brève suivante : retour en mode maxi

Quand la lampe est allumée :
Pression continue (plus de deux secondes) : extinction de la lampe.

Quand la lampe est éteinte :
Pression continue (plus de deux secondes) : allumage de la lampe en mode rouge
Pression brève : mode rouge clignotant

Support pour casque
Vérifiez que la surface de fixation est propre et sèche avant de fixer le support sur un casque. Otez le film de protection du ruban adhésif sur le support pour casque. Appuyez doucement le support contre le casque. Séparez le serre-tête de la lampe frontale et insérez celle-ci dans le support pour casque.

Entretien
Pour des performances maximales, nettoyez régulièrement votre lampe frontale Ranger ATEX avec un chiffon humide en veillant à éliminer toute trace d'encrassement.

Nettoyage du serre-tête : rinçage à l'eau chaude.

Protection de l'environnement
La lampe frontale, les piles et l'emballage doivent être recyclés et ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Lorsque vous souhaitez les mettre au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation en vigueur.

Garantie
Silva garantit votre produit contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans. La responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acheteur original peut bénéficier de cette garantie limitée. Contactez votre revendeur en cas de défaillance du produit pendant la période de garantie. Munissez-vous d'un justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour n'est accepté sous garantie sans l'original d'une preuve d'achat. Cette garantie s'annule automatiquement et de plein droit en cas de modification du produit ou en cas d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de réparation non conformes aux instructions fournies par Silva ou en cas de dommages consécutifs à une contrainte physique ou une tension électrique anormales, à une utilisation inappropriée, à une négligence ou à un accident. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Silva décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects consécutifs à l'utilisation de ce produit. La responsabilité de Silva ne saurait en aucun cas excéder le montant du prix payé par le client pour l'achat du produit. Les limites de garantie et de responsabilité ne s'appliquent pas lorsque la juridiction locale du lieu de vente les exclut explicitement. Cette garantie s'applique exclusivement dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site internet www.silva.se

Caractéristiques Techniques

	Ranger ATEX
Type de pile	1 pile alcaline type AA
Flux lumineux maximum :	34 lumens
Portée lumineuse :	32 m
Autonomie maximale	20 h
Étanchéité	IPX7
Matériau du corps de lampe	PC/ABS
Dimensions du corps de lampe	68 x 35 x 51 mm
Poids sans pile	75 g
Plage de température de fonctionnement	-20 à +40 °C
Réf. :	37242-3

Manual de usuario para Ranger ATEX

Le agradecemos que haya elegido el frontal Silva Ranger ATEX.

Acerca de ATEX/IECEX

Explicaciones sobre la etiqueta
Ranger ATEX
Ⓔx II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔx II 3G
Ⓔx – equipo para uso en entornos con riesgo de explosión
II – equipo de grupo II para uso en emplazamientos con entornos que contengan gas explosivo, exceptuando minas de hulla que puedan desprender grisú
3 – equipo de categoría 3 que garantiza un nivel de protección normal
G – Entornos que contengan gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Concepto de protección, categoría de seguridad intrínseca "ic"
IIB –subdivisión de gas incluyendo etileno
T4 – Temperatura máxima de la superficie de 135 °C
Gc – equipo para uso en zona 2

SP12ATEX2502 – Número de certificado

2012 – Año de fabricación

Tipos de baterías
El frontal Ranger ATEX ha sido certificado por el laboratorio independiente SP Technical research Institute of Sweden (Instituto de investigación técnica SP de Suecia) para su uso con las siguientes baterías alcalinas: Duracell MX1500, Energizer E91
Esto quiere decir que, al utilizar el producto en entornos potencialmente explosivos, podrá utilizar cualquiera de estos tipos de baterías.

Aviso: No sustituya la batería en un entorno explosivo
El frontal Ranger ATEX cumple con las siguientes normas para atmósferas explosivas:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Piezas incluidas
Frontal con cinta
Soporte de casco
Batería
Manual de usuario

Intelligent Light®
El frontal Ranger ATEX está equipado con Intelligent Light®, una tecnología de distribución de luz que combina una luz dispersa de gran amplitud con una luz concentrada de largo alcance.
Esta iluminación exclusiva ofrece al usuario una visión periférica y de larga distancia al mismo tiempo.

Colocación de la batería:
Para insertar la batería, abra la tapa de la batería del lado derecho girándola en el sentido contrario de las manecillas del reloj y tire de ella suavemente. Introdúzcala. Tenga presente la polaridad de la batería. El conector positivo de la batería debe coincidir con la tapa de la misma. La placa del conector de la tapa de la batería se indica con un signo más.

Encienda su frontal
Encima del cuerpo del frontal existe un botón que controla los modos de luz.
Cada vez que pulsa el botón se obtiene el siguiente tipo de iluminación:

Cuando el frontal está APAGADO:
Pulsación corta – el frontal inicia en el modo MÁX.
Siguiente pulsación corta - entra en el modo MED.
Siguiente pulsación corta - entra en el modo MÍN.
Siguiente pulsación corta - entra en el modo blanco intermitente
Siguiente pulsación corta – regresa al modo Máx.

Cuando el frontal está encendido:
Mantenga pulsado el botón (más de dos segundos) – se apaga el frontal.

Cuando el frontal está APAGADO:
Mantenga pulsado el botón (más de dos segundos) – se enciende la luz roja
Pulsación corta –rojo intermitente

Soporte de casco
Antes de montar el soporte de casco, asegúrese de que la superficie del casco está limpia y seca. Quite la película protectora que cubre el adhesivo del soporte del casco. Presione suavemente sobre ese soporte en el casco. Quite la cinta del frontal y coloque el frontal en el soporte de casco.

Mantenimiento
Para garantizar el máximo rendimiento del frontal Ranger ATEX, límpielo regularmente con un trapo húmedo para asegurarse de que el producto permanezca limpio.

Limpieza de la cinta– lávese con agua tibia.

Proteja el medio ambiente
El frontal, las baterías y el empaque deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

Garantía
Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original. Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite www.silva.se

Características técnicas

	Ranger ATEX
Tipo de batería	Alcalina AA x 1
Lúmenes máx.	34 Lúmenes
Distancia de la luz	32 m
Tiempo máx. de agotamiento	20 h
Resistencia al agua	IPX7
Material del cuerpo del frontal	PC/ABS
Dimensiones del cuerpo del frontal	68 x 35 x 51 mm
Peso excluyendo baterías	75 g
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a +40 °C
N.º Art.	37242-3

Användarmanual för PRO LINE Ranger ATEX

Tack för att du väljer pannlampan Ranger ATEX.

Om ATEX/IECEX

Förklaring till märkningar på etiketten:
Ranger ATEX
Ⓔx II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔx II 3G
Ⓔx – utrustning för användning i explosionsfarlig miljö
II – utrustningsgrupp II för användning i explosivfarlig miljö utom gruvor med gruvgas
3 – utrustningskategori 3 med normal skyddsnivå
G – omgivning med gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – skyddskoncept, egensäker utrustning kategori "ic"
IIB – gasgrupp som omfattar eten
T4 – maximal yttemperatur 135 °C
Gc – utrustning för användning i zon 2

SP12ATEX2502 – Certifikatnummer

2012 – Tillverkningsår

Batterityp
Pannlampan Ranger ATEX är certifierad av det oberoende laboratoriet SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut med följande alkaliska batterier: Duracell MX1500, Energizer E91. Det innebär att någon av dessa batterityper ska användas när produkten används i potentiellt explosiva miljöer.

Varning: Byt inte batterier i explosiv miljö
Ranger ATEX överensstämmer med följande Ex-standarder:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Delar som ingår:
Pannlampa med huvudband
Hjälmfäste
Batteri
Användarmanual

Intelligent Light®
Pannlampan Ranger Atex är utrustad med Intelligent Light®, en teknik för ljusdistribution som kombinerar ett brett flodljus med fjärrljus som lyser på långt håll. Den unika ljusbilden ger användaren både perifert ljus och långdistansljus på samma gång.

Sätt i batterierna
För att sätta i batterierna, öppna batteriluckan på höger sida genom att vrida locket motsols och dra försiktigt. Sätt i batterierna. Notera batteripolariteten. Batteriets pluspol ska ha kontakt med batteriluckan. Kontaktplattan på batteriluckan är märkt med plussymbol.

Tänd pannlampan
Längst upp på lampkroppen finns en knapp som kontrollerar alla ljuslägen.
Varje tryck på knappen ger dig följande ljus:

När pannlampan är AV:
Kort tryck slår på pannlampan i Max-läge.
Nästa korta tryckning går till Mellan-läge.
Nästa korta tryckning går till Min-läge.
Nästa korta tryckning startar läget med blinkande vitt ljus.
Nästa korta tryckning går tillbaka till Max-läge.

När pannlampan är PÅ:
Håll in knappen (i mer än 2 sekunder) för att slå av pannlampan.

När pannlampan är AV:
Håll in knappen (i mer än 2 sekunder) för att slå på det röda luset.
Ett kort tryck ger rött blinkande ljus

Hjälmfäste
För att montera hjälmfästet, ta bort skyddsfilmen som täcker limytan. Se till att hjälmen är ren och torr. Tryck fast fästet på rätt plats. Avlägsna huvudbandet från pannlampan och placera lampan i hjälmfästet.

Skötsel
För att få ut maximal prestanda från pannlampan Ranger, rengör den regelbundet med en fuktig trasa för att säkerställa att produkten är fri från smuts.

Rengöring av huvudband– skölj i varmt vatten.

Värna om miljön
Lampa, batterier och förpackningsmaterial ska återvinnas och får inte kastas i hushållssoporna. Kasta dem enligt det lokala regelverket.

Garanti
Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.
Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returärenden kan inte behandlas utan originalköpehandling. Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållen enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

För mer information se www.silva.se

Teknisk information:

	Ranger ATEX
Batterityp:	1xAA Alkaline
Max lumen	34 Lumen
Räckvidd:	32 m
Max brinntid	20 h
Vattenresistens	IPX7
Material lampkropp	PC/ABS
Dimensioner lampkropp	68x35x51mm
Vikt exkl. batterier	75 g
Användningstemperatur	–20 till +40 °C
Artikelnr:	37242-3

Ranger ATEX käyttöopas

Kiitos, että valitsit Silva Ranger ATEX -otsalampun.

Tietoa ATEX/IECEx -merkinnöistä

Merkintöjen selitykset:
Ranger ATEX
Ⓔ II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔ II 3G
Ⓔ – Räjähdysvaarallisiin tiloihin tarkoitettu laite
II – Laiteryhmä II. Voidaan käyttää maanpäällisissä tiloissa, joissa on kaasua. Ei saa käyttää kaivoksissa, joissa saattaa esiintyä kaivoskaasua.
3 – Laiteluokka 3: normaali turvallisuustaso
G – Olosuhteisiin, joissa räjähdysvaarallinen aine on kaasu (G)

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Suojaustyyppi ”ic”, luonnostaan vaaraton rakenne
IIB – Kaasuluokka IIB, sisältäen etyleenin
T4 – Lämpötilaluokka T4, maksimi pintalämpötila135°C
Gc – laitesuojaustaso, luokiteltu käytettäväksi vyöhykkeellä 2

SP12ATEX2502 – Sertifikaatin numero

2012 – Valmistusvuosi

Paristotyypit
Puolueeton laboratorio SP Technical Research Institute of Sweden on sertifioinut Ranger ATEX -otsalampun seuraavien paristojen kanssa: Duracell MX1500 ja Energizer E91.
Kun laitetta käytetään räjähdysvaarallisissa tiloissa, tulee käyttää näitä paristotyyppejä.

Varoitus: Älä vaihda paristoja räjähdysvaarallisissa tiloissa
Ranger ATEX täyttää seuraavien Ex-standardien vaatimukset:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Pakkaukseen sisältyvät osat
Otsalamppu ja otsapanta
Kypäräkiinnitin
Paristo
Käyttöopas

Intelligent Light®
Ranger ATEX -otsalamppu hyödyntää Intelligent Light® -teknologiaa, joka jakaa otsalampun valon optimaalisesti laajakulmaiseen lähivaloon sekä pitkäkantoiseen kohdevaloon. Tämä ainutlaatuinen valaistus auttaa käyttäjää näkemään sekä kauas että lähelle samanaikaisesti.

Pariston asentaminen
Asentaaksesi pariston laitteeseen avaa oikeanpuoleinen paristokotelon kansi kiertämällä sitä vastapäivään ja vetämällä auki varovasti. Aseta paristo sisään. Huomioi pariston napaisuus: pariston plus-navan tulee koskettaa paristokotelon kannen plussalla merkittyä liitintä.

Otsalampun kytkeminen päälle
Lampun rungon yläosassa on virtapainike, jolla myös valitaan valaisutila.

Jokainen virtapainikkeen painallus vaihtaa tilaa seuraavasti:

Kun otsalamppu on pois päältä:
Lyhyt painallus – sytyttää otsalampun Max-tilassa

Kun otsalamppu on päällä:
Seuraava lyhyt painallus – siirtyy Mid-tilaan
Seuraava lyhyt painallus – siirtyy Min-tilaan
Seuraava lyhyt painallus – sytyttää valkoisen vilkkuvan valon
Seuraava lyhyt painallus – siirtyy takaisin Max-tilaan

Kun otsalamppu on pois päältä:
Pitkä painallus (yli 2 sekuntia) – sytyttää punaisen valon
Seuraava lyhyt painallus – siirtyy punaiseen vilkkuvaan valoon

Kun otsalamppu on päällä:
Pitkä painallus (yli 2 sekuntia) – sammuttaa otsalampun.

Kypäräkiinnitin
Ennen kuin asennat kypäräkiinnittimen kypärään, varmista, että kypärän pinta on puhdas ja kuiva. Poista kypäräkiinnittimen liimapinnan suojakalvo. Paina kiinnitin sopivaan paikkaan kypärässä. Irrota otsapanta otsalampusta ja kiinnitä lamppu kypäräkiinnittimeen.

Huolto-ohjeita
Jotta Ranger ATEX -otsalamppusi toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, puhdista se säännöllisesti kostealla liinalla.

Otsapanta voidaan puhdistaa huuhtelemalla se lämpimässä vedessä.

Suojele ympäristöä
Otsalamppua, paristoja tai pakkausta ei saa hävittää normaalin talousjätteen seassa, vaan ne tulee kierrättää. Hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Takuu
Silva takaa, että hankkimasi Silva-tuote kestää normaalikäytössä kaksi (2) vuotta ilman olennaisia valmistus- tai materiaalivikoja. Silvan vastuu rajoittuu tänä takuuaikana viallisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen. Tämä rajoitettu takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa.
Jos tuotteessa ilmenee vika takuuaikana, ota yhteys alkuperäiseen ostopaikkaan. Varmista, että ostotodistus on mukana tuotetta palautettaessa. Ilman alkuperäistä ostotodistusta ei palautusta voida käsitellä. Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotteeseen on tehty muutoksia, tai jos sitä ei ole asennettu, käytetty, korjattu tai huollettu Silvan toimittamien ohjeiden mukaisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuote on altistunut poikkeavalle fyysiselle tai sähköiselle kuormitukselle, tai jos tuotetta on käytetty väärin tai huolimattomasti, tai se on vahingoittunut. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista. Silva ei ole vastuussa mistään tämän tuotteen käytöstä aiheutuneista suorista tai välillisistä seuraamuksista tai vahingoista. Silvan vastuu ei missään tapauksessa ylitä tuotteesta maksettua ostohintaa. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen rajoituksia tai poissulkemisia, joten yllä esitetyt rajoitukset tai poissulkemiset eivät välttämättä koske sinua. Tämä takuu on voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen ainoastaan siinä maassa, josta tuote on hankittu.

Lisätietoja sivustolla www.silva.se

Tekniset tiedot

	Ranger ATEX
Paristotyyppi	1xAA Alkaline
Max lumenit	34 lumenia
Valon kantama	32m
Max paloaika	20h
Vesitiiviys	IPX7
Valaisimen rungon materiaali	PC/ABS
Valaisimen rungon mitat	68x35x51mm
Paino ilman paristoja	75g
Käyttölämpötila	-20° – +40°C
Tuotenumero	37242-3

Gebruikershandleiding Ranger ATEX

Bedankt voor uw aankoop van een Ranger ATEX hoofdlamp.

Over ATEX/IECEX

Uitleg van de etiketaanduiding
Ranger ATEX
Ⓔ II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔ II 3G
Ⓔ - apparatuur voor gebruik in een explosiegevaarlijke atmosfeer
II – apparatuur van groep II voor gebruik in plaatsen met een explosiegevaarlijke gasatmosfeer, behalve mijnen die gevoelig zijn voor mijngas
3 – categorie 3 apparatuur die een normaal beschermingsniveau garandeert
G – Omgeving met gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Beschermingsconcept, intrinsieke veiligheidscategorie ”ic”
IIB – gasverdeling met inbegrip van ethyleen
T4 – Maximale oppervlaktetemperatuur van 135 °C
Gc - apparatuur voor gebruik in zone 2

SP12ATEX2502 – Certificaatnummer

2012 – Productiejaar

Batterijtypen
De Ranger ATEX hoofdlamp werd gecertificeerd door het onafhankelijke laboratorium SP Technical research Institute of Sweden met de volgende alkalinebatterijen: Duracell MX1500, Energizer E91
Dit betekent dat bij gebruik van het product in een mogelijk explosiegevaarlijke omgeving, één van deze typen moet worden gebruikt.

Waarschuwing: Verwissel de batterij niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
De Ranger ATEX voldoet aan de volgende Ex-normen:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Meegeleverde onderdelen
Hoofdlamp met hoofdband
Helmbeugel
Batterij
Gebruikershandleiding

Intelligent Light®
De Ranger Atex hoofdlamp zijn uitgerust met Intelligent Light®. Dit is een technologie voor het verspreiden van licht, waarbij spreidlicht met een grote hoek wordt gecombineerd met bundellicht met een groot bereik.
Dit unieke lichtbeeld levert de gebruiker tegelijkertijd een goed zicht van dichtbij en veraf op.

De batterij plaatsen:
Voor het plaatsen van de batterij moet het batterijenklepje aan de rechterzijde worden geopend. Draai het klepje tegen de wijzers van de klok in en trek er voorzichtig aan. Plaats de batterij. Let op de aanduiding voor de plus- en minpool van de batterij. De plusaansluiting van de batterij moet aansluiten op het batterijklepje. De aansluitplaat van het batterijklepje wordt aangeduid met een plusteken

Uw hoofdlamp inschakelen
Aan de bovenkant van de hoofdlampeenheid zit een drukknop waarmee u de lichtmodi kunt regelen.
Elke druk op de knop geeft u het volgende licht:

Wanneer de hoofdlamp UIT is:
Kort drukken – start de hoofdlamp in MAX-modus
Nogmaals kort drukken – gaat naar MID-modus
Nogmaals kort drukken – gaat naar MIN-modus
Nogmaals kort drukken – gaat naar Wit knipperen-modus
Nogmaals kort drukken – terug naar Max-modus

Wanneer de hoofdlamp AAN is:
Lang drukken (langer dan twee seconden) – de hoofdlamp wordt uitgeschakeld.

Wanneer de hoofdlamp UIT is:
Lang drukken (langer dan twee seconden) – het rode lampje wordt ingeschakeld
Nogmaals kort drukken – rood knipperend

Helmbeugel
Zorg ervoor dat voor het monteren van de helmbeugel op de helm de ondergrond droog en schoon is. Verwijder de beschermlaag die over het plakband op de helmbeugel zit. Druk voorzichtig de helmbeugel op de helm. Verwijder de hoofdband van de hoofdlamp en plaats de hoofdlamp op de helmbeugel.

Onderhoud
Om te zorgen dat uw Ranger hoofdlamp maximaal presteert, moet u deze regelmatig schoonmaken met een natte doek, zodat het product vrij van vuil is.

Hoofdband schoonmaken – met warm water spoelen.

Bescherm het milieu
De hoofdlamp, batterijen en verpakking moeten worden gerecycleerd en mogen niet bij het huishoudelijk vuil worden gedaan. Houdt u zich bij het wegwerpen van deze onderdelen aan de lokale milieuwetgeving.

Garantie
Silva garandeert dat uw Silva-product bij normaal gebruik, voor een periode van twee (2) jaar, geheel vrij zal zijn van materiaal- en productiefouten. De aansprakelijkheid van Silva, onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het product. Deze beperkte garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper.
Neem contact op met het oorspronkelijke verkooppunt, indien het product defect raakt tijdens de garantie¬periode. Zorg dat u een aankoopbewijs kunt overleggen bij retourzending van het product. Retourzendingen zonder het originele aankoopbewijs worden niet in ontvangst genomen. Deze garantie vervalt, indien het product gewijzigd is of niet werd aangebracht, bediend, hersteld of onder-houden volgens de instructies van Silva, of wanneer het blootgestaan heeft aan abnormale mechanische of elektrische beïnvloeding, verkeerd gebruik, onachtzaamheid of ongelukken. Normale slijtage valt evenmin onder de garantie. Silva is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade, hetzij direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik van dit product. In geen geval kan Silva aansprakelijk worden gehouden voor een bedrag groter dan de voor het product betaalde som. In bepaalde rechtsgebieden is uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking of uitsluiting voor u mogelijk niet van toepassing is. Deze garantie geldt alleen in het land van aankoop en een eventuele garantieclaim wordt alleen in dat land afgehandeld.

Breng voor meer informatie een bezoek aan www.silva.se

Technische specificaties

	Ranger ATEX
Type batterij	1x AA Alkaline
Max. lichtsterkte	34 Lumen
Lichtafstand	32 m
Max. brandtijd	20 u
Waterbestendigheid	IPX7
Materiaal hoofdlampeenheid	PC/ABS
Afmetingen hoofdlampeenheid	68 x 35 x 51 mm
Gewicht excl. batterijen	75 g
Werktemperatuur	-20 °C - +40 °C
Art.nr.	37242-3

Manuale d’uso Ranger ATEX

Grazie per aver scelto la lampada frontale Silva Ranger ATEX.

Informazioni su ATEX/IECEX

Spiegazione etichette di identificazione
Ranger ATEX
Ⓔ II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔ II 3G
Ⓔ – apparecchio da utilizzare in un’atmosfera esplosiva
II – apparecchio di gruppo II, da utilizzare in luoghi con atmosfera di gas esplosiva, eccetto le miniere soggette a grisou
3 – apparecchio di categoria 3 che assicura un livello normale di protezione
G – Ambiente contenente gas

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Sistema di protezione, categoria intrinseca di sicurezza ”ic”
IIB – suddivisione del gas incluso l’etilene
T4 – Temperatura massima della superficie pari a 135 °C
Gc – apparecchi da utilizzare nella zona 2

SP12ATEX2502 – Numero del certificato

2012 – Anno di produzione

Tipi di batteria
La lampada frontale ATEX è stata certificata dal laboratorio indipendente Istituto di ricerca tecnica svedese SP con le seguenti batterie alcaline: Duracell MX1500, Energizer E91. Ciò significa che, quando il prodotto viene utilizzato in un ambiente potenzialmente esplosivo, dovrebbe essere utilizzato uno di questi tipi di batteria.

Attenzione: non sostituire la batteria in un’atmosfera esplosiva.
Ranger ATEX è conforme alle seguenti norme:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Parti incluse
Lampada frontale con fascia
Attacco per casco
Batteria
Manuale per l’utente

Intelligent Light®
La lampada frontale Ranger ATEX è equipaggiata con Intelligent Light® che è una tecnologia per la diffusione della luce capace di combinare un proiettore ad ampio angolo con una luce spot a lungo raggio.
Questo particolare cono luminoso permette all’utilizzatore di avere allo stesso tempo una visione periferica e a lunga distanza.

Inserire la batteria:
Per inserire la batteria, aprire il coperchio destro ruotandolo in senso antiorario e tirare. Inserire la batteria. Verificare la polarità delle batterie. Il connettore positivo della batteria deve essere collegato al coperchio. La piastra del connettore è contrassegnata da un segno più.

Accensione della lampada frontale
Nella parte superiore dell’unità lampada frontale c’è un pulsante che comanda le modalità luminose.
Ad ogni pressione del pulsante si passa alla luminosità successiva:

A lampada frontale spenta:
Breve pressione – la lampada frontale si accende in modalità massima
Pressione breve seguente – passa in modalità media
Pressione breve seguente – passa in modalità minima
Pressione breve seguente – passa in modalità lampeggiamento bianco
Pressione breve seguente – torna in modalità massima

A lampada frontale accesa:
Pressione lunga (più di due secondi) – la lampada frontale si spegne.

A lampada frontale spenta:
Pressione lunga (più di due secondi) – si accende la luce rossa
Pressione breve – lampeggiamento rosso

Attacco per casco
Prima di montare l’attacco del casco, assicuratevi che la superficie del casco sia pulita e asciutta. Rimuovere la carta protettiva che copre l’adesivo sul casco. Premere il supporto nella sua posizione corretta. Rimuovere la fascia frontale dalla lampada e posizionare quest’ultima sull’attacco per il casco.

Manutenzione
Per ottenere le massime prestazioni dalla lampada frontale Ranger, pulirla regolarmente con un panno umido per assicurarsi che il prodotto sia privo di polvere.

Pulizia della fascia frontale – lavare con acqua calda.

Tutela dell’ambiente
La lampada frontale, le batterie e l´imballaggio devono essere riciclati e non vanno gettati nella spazzatura indifferenziata. Smaltirli nel rispetto delle leggi locali vigenti.

Garanzia
Silva garantisce che, per un periodo di due (2) anni, il proprio Prodotto Silva sarà sostanzialmente privo di difetti di materiali o di lavorazione in caso di utilizzo normale. Ai sensi della presente garanzia, la responsabilità di Silva è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto. La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all´acquirente originale.
Qualora il Prodotto si dimostri difettoso durante il Periodo di garanzia, si prega di rivolgersi al punto di acquisto originale. Allegare sempre la prova di acquisto alla restituzione del prodotto. Eventuali resi non potranno essere accettati senza la prova di acquisto originale. La presente garanzia verrà invalidata qualora il Prodotto sia stato manomesso o non sia stato installato, utilizzato, riparato o sottoposto a manutenzione nel rispetto delle istruzioni fornite da Silva, oppure sia stato soggetto a sollecitazioni fisiche o elettriche eccessive, abuso, negligenza o incidente. Inoltre, la garanzia non copre la normale usura. Silva declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze, dirette o indirette, o danni derivanti dall’uso del prodotto. In nessun caso, la responsabilità di Silva potrà superare l’importo corrisposto per il prodotto. Le suddette limitazioni o esclusioni per danni accidentali o consequenziali potrebbero non essere applicabili nel Paese di acquisto, in base alla giurisdizione locale. La presente garanzia è valida e può essere applicata esclusivamente nel Paese di acquisto.

Per maggiori informazioni, visitare www.silva.se

Dati tecnici

	Ranger ATEX
Tipo batteria	1xAA alcalina
Lumen massimi	34 Lumen
Distanza di illuminazione	32m
Durata di accensione massima	20 ore
Resistenza all´acqua	IPX7
Materiale corpo lampada frontale	PC/ABS
Dimensioni corpo lampada frontale	68x35x51mm
Peso escl. batterie	75g
Temperatura di funzionamento	-20 °C - +40 °C
Num. articolo	37242-3

Manual do utilizador Ranger ATEX

Obrigado por escolher a lanterna Silva Ranger ATEX.

Acerca do ATEX/IECEX

Explicação da etiqueta

Ranger ATEX
Ⓔ II 3G
Ex ic IIB T4 Gc
SP12ATEX2502
2012

Ⓔ II 3G
Ⓔ – equipamento para utilização numa atmosfera explosiva
II – equipamento do grupo II para utilização numa atmosfera de gás explosivo excepto minas susceptíveis a grisu.
3 – equipamento de categoria 3 que assegura um nível de protecção normal
G – Ambiente que contém gás

Ex ic IIB T4 Gc
ic – Conceito de protecção, categoria de segurança intrínseca ”ic”
IIB – subdivisão de gás que inclui etileno
T4 – Temperatura máxima da superfície de 135 °C
Gc – equipamento para utilização em zona 2

SP12ATEX2502 – Número do certificado

2012 – Ano de produção

Tipos de pilhas
A lanterna Ranger ATEX foi certificada pelo laboratório independente SP Instituto de Pesquisa Técnica da Suécia com as seguintes pilhas alcalinas: Duracell MX1500, Energizer E91
Isto significa que quando o produto é utilizado em ambiente potencialmente explosivo, deve ser utilizado um destes tipos.

Aviso: Não troque de pilhas numa atmosfera explosiva.
O Ranger ATEX está de acordo com os seguintes Ex-padrões:
EN 60079-0:2009
EN 60079-11:2012
I EC 60079-0:2011
I EC60079-11:2011

Peças incluídas
Lanterna com faixa para a cabeça
Suporte de capacete
Pilha
Manual do utilizador

Intelligent Light®
A lanterna Ranger Atex está equipada com Intelligent Light® que é uma tecnologia de distribuição de luz que combina a iluminação de grande ângulo com a iluminação localizada de longo alcance.
Esta imagem luminosa única dá ao utilizador, simultaneamente, visão periférica e de longa distância.

Inserir a pilha:
Para inserir a pilha, abra a tampa do lado direito da bateria rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando gentilmente. Insira a pilha. Dê atenção à polaridade da pilha. O conector positivo da bateria deve ser ligado à tampa da pilha. A placa conectora da pilha é indicada por um sinal mais.

Ligar a sua lanterna
No cimo da lanterna existe um botão que controla os modos de luz.
Cada pressão do botão dá-lhe a seguinte luz:

Quando a lanterna está DESLIGADA:
Pressão de curta duração – inicia a lanterna no modo máximo
Próxima pressão de curta duração – entra em modo médio
Próxima pressão de curta duração – entra em modo mínimo
Próxima pressão de curta duração – entra em modo de piscar a branco
Próxima pressão de curta duração – regressa ao modo máximo

Quando a lanterna estiver ligada:
Pressão de longa duração (mais de dois segundos) – desliga a lanterna.

Quando a lanterna está DESLIGADA:
Pressão de longa duração (mais de dois segundos) – liga a luz vermelha
Pressão de curta duração – piscar a vermelho

Suporte de capacete
Antes de instalar o suporte de capacete num capacete, certifique-se de que a superfície está limpa e seca. Remova o papel protector da fita adesiva no suporte de capacete. Prima gentilmente o acessório do capacete ao capacete. Remova a faixa para a cabeça da lâmpada e coloque a lâmpada no acessório do capacete.

Cuidado
Para se certificar que a performance da lanterna Ranger está no máximo, limpe-a regularmente com um pano húmido para se certificar que o produto está livre de sujidade.

Limpeza da faixa para a cabeça – enxagúe em água morna.

Proteger o ambiente
A lanterna, as pilhas e a embalagem devem ser reciclados e não devem ser atirados para o lixo comum. Deite fora estes itens de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

Garantia
A Silva garante que, por um período de dois (2) anos, o seu produto Silva, se usado normalmente, estará substancialmente livre de defeitos materiais e de fabrico. A responsabilidade da Silva sob esta garantia está limitada à reparação ou substituição do produto. Esta garantia limitada estende-se apenas ao comprador original.
Se o produto se apresentar como defeituoso durante o período de garantia, por favor, contacte o local original de compra. Certifique-se de que possui a prova de compra quando devolver o produto. As devoluções não podem ser processadas sem o original da prova de compra. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido alterado, instalado, operado, reparado ou mantido em desacordo com as instruções fornecidas pela Silva ou se tiver sido sujeito a stress físico ou eléctrico, má utilização, negligência ou acidente. A garantia também não cobre o uso e desgaste normal. A Silva não é responsável por qualquer consequência, directa ou indirecta, ou danos resultantes da utilização deste produto. Em nenhuma circunstância a responsabilidade da Silva excederá o valor que pagou pelo produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequentes, e portanto a limitação ou exclusão acima podem não lhe ser aplicáveis. Esta Garantia é válida e apenas pode ser processada no país de compra.

Para mais informações, por favor, visite www.silva.se

Dados técnicos

	Ranger ATEX
Tipo de pilha	1xAA Alcalina
Lúmens Máx.	34 Lúmen
Distância de iluminação	32 m
Tempo máximo acesa	20 h
Protecção contra água	IPX7
Material do corpo da lanterna	PC/ABS
Dimensões do corpo da lanterna	68x35x51 mm
Peso excluindo as pilhas	75 g
Temperatura de funcionamento	-20 ° - +40 °C
Art. nº	37242-3

INTELLIGENT LIGHT®

SILVA

INSTRUCTION MANUAL
HEADLAMPS

PRO LINE Ranger ATEX

Product art no. 37242-3
Manual art no. 57029

Silva Intelligent Light®

Traditional Light

Silva Sweden AB
SE-191 29 Sollentuna, Sweden
info@silva.se

www.silva.se

Visit: **www.silva.se/environment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Ver: 120911-1